

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
16. Januar 2003 (16.01.2003)

PCT

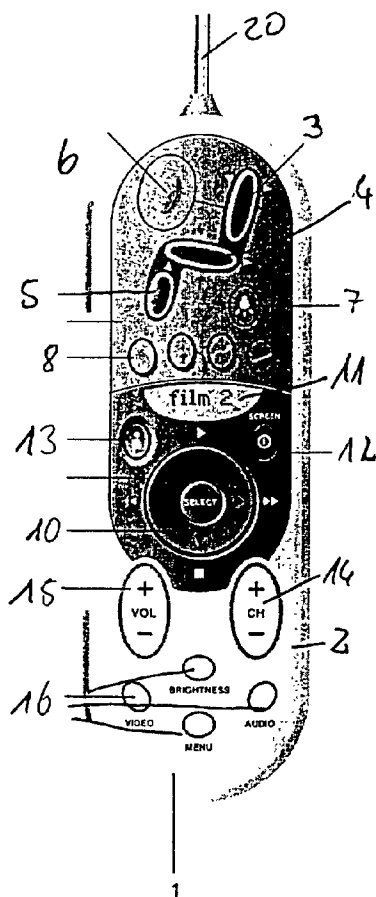
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 03/004305 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: **B60N 2/02**, (71) **Anmelder** (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **DEUTSCHE LUFTHANSA AG** [DE/DE]; Von-Gablenz-Strasse 2-6, 50679 Köln (DE).
B64D 11/00
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP02/06718 (72) **Erfinder; und**
- (22) Internationales Anmeldedatum: 18. Juni 2002 (18.06.2002) (75) **Erfinder/Anmelder** (nur für US): **VOLTZ, Steffen** [DE/DE]; Auf der Schmelz 105, 64380 Rossdorf (DE).
VOIGT, Joachim [DE/DE]; Beethovenallee 24, 61130 Nidderau (DE).
- (25) Einreichungssprache: Deutsch (74) **Anwalt: LENZING, Andreas**; Lenzing Gerber, Münsterstrasse 248, 40470 Düsseldorf (DE).
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität: 101 32 323.9 6. Juli 2001 (06.07.2001) DE (81) **Bestimmungsstaaten** (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: OPERATOR DEVICE FOR A PASSENGER SEAT

(54) Bezeichnung: BEDIENVORRICHTUNG FÜR EINEN PASSAGIERSITZ



(57) **Abstract:** The invention relates to an operator device for a passenger seat of a means of transport, in particular an aircraft, comprising at least two functional ranges, one of which covers a seat adjuster. The invention allows the operation of the functions to be simplified by combining operator units for the two or more functional ranges, in particular for the seat adjustment and audio or video functions, in one common housing.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft eine Bedienvorrichtung für einen Passagiersitz eines Verkehrsmittels, insbesondere eines Flugzeugs, mit wenigstens zwei Funktionsbereichen, von denen einer eine Sitzverstellung beinhaltet. Die Bedienung wird vereinfacht, wenn Bedieneinheiten für die wenigstens zwei Funktionsbereiche, insbesondere für die Sitzverstellung und für die Audio/Videofunktionen, in einem gemeinsamen Gehäuse zusammengefasst sind.

WO 03/004305 A1



CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

(84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.